

**Verbindungsleitung für Diagnostikgeräte,  
Best.-Nr. 70 0812 10**

**Diagnostic connection cable,  
order no. 70 0812 10**

2 m Verbindungsleitung zum Anschluss eines medizinischen elektrischen Geräts (ME-Geräts) an die Rufanlage über eine Steckvorrichtung, Bestell-Nr. 70 xxxx xx, um bei Alarmen des ME-Gerätes einen Diagnostikruf in der Rufanlage auszulösen.

2 m connection cable for connecting a medical electrical device to the nurse call system via a connection socket, order no. 70 xxxx xx, in order to trigger a diagnostic call in the nurse call system for alarms of the medical electrical equipment.



**Warnung!** Die Weiterleitung der Alarmbedingungen von ME-Geräten (z.B. Überwachungsmonitore) an die Rufanlage dient nur als ergänzende, unterstützende Information. Es handelt sich hierbei um ein verteiltes Informationssystem.



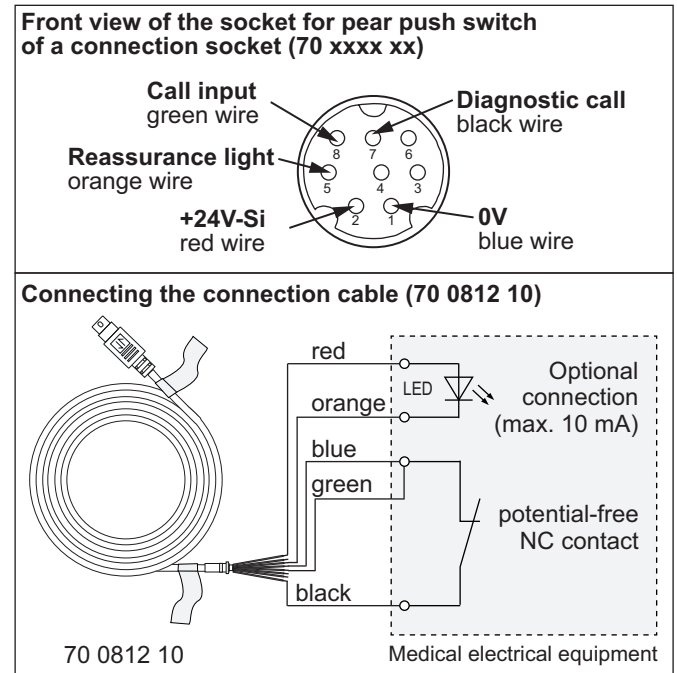
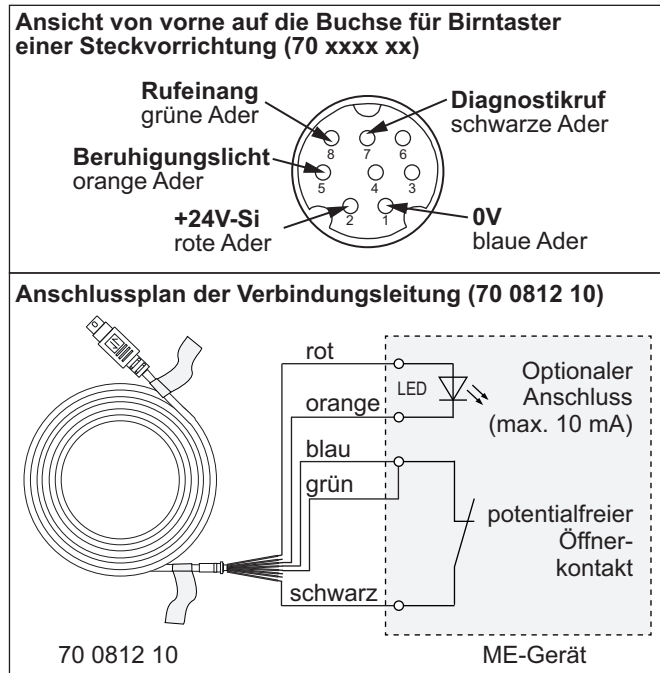
**WARNING!** The transmission of alarm conditions of medical electrical equipment (e.g. monitoring devices) to the nurse call system serves only as supporting, additional information. This is a distributed information system.

- Das medizinische Personal kann sich auf die Anzeige in der Rufanlage **nicht** verlassen.
- Das medizinische Personal darf sich nicht aus dem akustischen und optischen Bereich des ME-Gerätes entfernen.
- Die Sorgfaltspflicht für den Betrieb solcher ME-Geräte bleibt durch die Verbindung zur Rufanlage unberührt.

- Medical staff must **not** rely on the nurse call system displays.
- Medical staff must not leave the hearing and visual range of the medical monitoring equipment.
- Due diligence for the operation of such medical electrical equipment remains unaffected in case of the connection to the nurse call system.

Die Verbindungsleitung für Diagnostikgeräte ist deshalb gekennzeichnet mit dem Warnhinweis: „WARNUNG! Keine sichere, verlässliche Verbindung gemäß DIN EN 60601-1-8! Es besteht die Gefahr, Alarmsituationen nicht zu erkennen.“

The diagnostic connection cable is therefore marked with the following warning notice: „WARNING! No secure, reliable connection acc. to IEC 60601-1-8! There is a danger of not recognising alarm situations.“



Die freien Drahtenden (30 mm) sind verzinkt.

The free wire ends (30 mm) are tin-plated.

**Achtung!** Die nicht benutzten Drahtenden müssen isoliert werden.

**CAUTION!** The non used wire ends must be insulated.



**Hinweis!** Die vollständige Installation der Rufanlage ist in dem Technischen Handbuch beschrieben.



**NOTE!** The complete installation of the nurse call system is described in the Technical Manual.

## Verbindungsleitung für Diagnostikgeräte, Best.-Nr. 70 0812 10

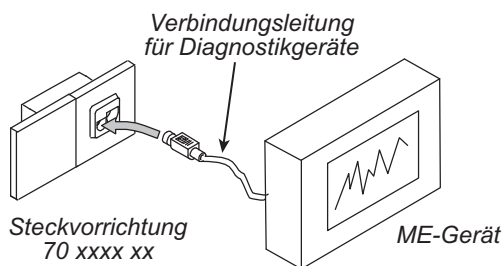
2 m Verbindungsleitung zum Anschluss eines medizinischen elektrischen Geräts (ME-Geräts) an die Rufanlage über eine Steckvorrichtung, Bestell-Nr. 70 xxxx xx, um bei Alarmen des ME-Gerätes einen Diagnostikruf in der Rufanlage auszulösen.



**Warnung!** Die Weiterleitung der Alarmbedingungen von ME-Geräten (z.B. Überwachungsmonitore) an die Rufanlage dient nur als ergänzende, unterstützende Information. Es handelt sich hierbei um ein verteiltes Informationssystem.

- Das medizinische Personal kann sich auf die Anzeige in der Rufanlage **nicht** verlassen.
- Das medizinische Personal darf sich nicht aus dem akustischen und optischen Bereich des ME-Gerätes entfernen.
- Die Sorgfaltspflicht für den Betrieb solcher ME-Geräte bleibt durch die Verbindung zur Rufanlage unberührt.

### Diagnostikruf vorbereiten



1. Stecker der Verbindungsleitung für Diagnostikgeräte, an die ein medizinisches elektrisches Gerät angeschlossen ist, in Steckvorrichtung 70 xxxx xx einstecken (Buchse für Birntaster).

### Diagnostikruf wird ausgelöst

Wenn an dem medizinischen elektrischen Gerät ein definierter Schwellenwert überschritten wird, wird ein Diagnostikruf in der Rufanlage ausgelöst:

- Die Zimmerleuchte blinkt rot. An der Abfragestelle wird ein Diagnostikruf angezeigt.
- Wenn er nicht rechtzeitig abgefragt wird, wird der Diagnostikruf in alle Zimmer nachgesendet, wo die Anwesenheit eingeschaltet ist.
- Wenn am Rufort des Diagnostikrufes die Anwesenheit eingeschaltet ist, wird kein frischer sondern nur ein abgefragter Ruf ausgelöst. Das heißt, es erfolgt keine Rufnachsendung.

### Diagnostikruf abstellen

1. Rufort betreten und Anwesenheit einschalten.
2. Medizinisches elektrisches Gerät zurücksetzen.
3. Anwesenheit ausschalten.

Der Ruf ist abgestellt, er wird nicht mehr angezeigt.

## Diagnostic connection cable, order no. 70 0812 10

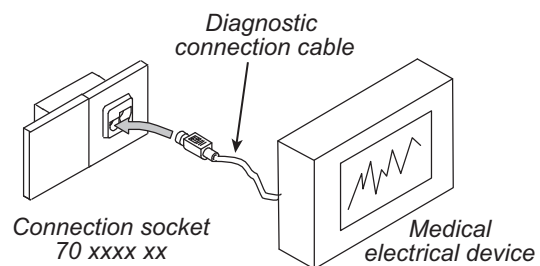
2 m connection cable for connecting a medical electrical device to the nurse call system via a connection socket, order no. 70 xxxx xx, in order to trigger a diagnostic call in the nurse call system for alarms of the medical electrical equipment.



**WARNING!** The transmission of alarm conditions of medical electrical equipment (e.g. monitoring devices) to the nurse call system serves only as supporting, additional information. This is a distributed information system.

- Medical staff must **not** rely on the nurse call system displays.
- Medical staff must not leave the hearing and visual range of the medical monitoring equipment.
- Due diligence for the operation of such medical electrical equipment remains unaffected in case of the connection to the nurse call system.

### Prepare the diagnostic call



1. Plug the diagnostic connection cable into the connection socket 70 xxxx xx (socket for pear push switch).

### Diagnostic call is raised

If a defined threshold value is exceeded on the medical electrical device, a diagnostic call is triggered in the nurse call system:

- The room lamp is flashing red. A diagnostic call is displayed on the call handling console.
- In case the diagnostic call is not answered in a pre-set time, it is forwarded to all rooms where the presence button is activated.
- If the presence button is activated at the call location, not a fresh call but only an answered call is raised, i.e. the call will not be forwarded.

### Cancel the diagnostic call

1. Enter the call location and activate the presence button.
2. Reset the medical electrical device.
3. De-activate the presence button.

The call is cancelled. The call is no longer displayed.